

Словарь на шести языках

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
С48

С48 Словарь на шести языках / – М.: Книга по Требованию, 2018. – 253 с.

ISBN 978-5-518-07592-4

Словарь на шести языках: русском, греческом, латинском, французском, немецком и английском изданный в пользу учащегося российского юношества.

ISBN 978-5-518-07592-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2018
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2018

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



С Л О В А Р Ъ
на
шести языкахъ.

О Небѣ
Еѳирѣ , небо ,
 твердь.
 звѣзда.
 Созвѣздіе.
 Комета , метла
 на небѣ.
 Планета , блудя-
 щая звѣзда.
 Сатурнѣ , Кронѣ.
 Юпитерѣ , Діѳ.
 Марсѣ , Арей.
 Солнце.
 Венера , Афроди-
 та.
 Меркурій , Ермій.

 Луна , мѣсяцѣ.
 Новомѣсячїе.
 Полумѣсячїе,

 Полномѣсячїе.
 Лучь.
 Затмѣнїе.
 Воспокѣ.

Λ Ε Ξ Ι Κ Ο Ν
 ἑξάγλωττον.

I.
 Περί Οὐρανῶ.
 'Αἰθήρ, ἔρος, *m.*
 'Αστῆρ, ἔρος, *m.*
 "Αστρον, *ϋ. n.*
 Κομήτης, *ϋ. m.*
 Πλανήτης, *ϋ. m.*
 Κρόνος, *ϋ. m.*
 Ζεὺς, Διὸς, *m.*
 "Αρης, εος, *m.*
 "Ἡλιος, ἰς, *m.*
 'Αφροδίτη, ης, *f.*
 'Ερμῆς, ῶ, *m.*

 Σελήνη, ης, *f.*
 Νεμηγία, ας, *f.*
 Σελήνη διχότομος,
ϋ, f.
 Πανσέληνον, ἦνϋ, *n.*
 'Ακτίν, ἱνος, *f.*
 "Εκλειψις, εως, *f.*
 'Ανατολή, ῆς, *f.*

VOCABULARIUM
 SEX LINGVARVM.

De Coclo.
AEther, eris, *m.*
 Stella, ac, *f.*
 Sidus, eris, *n.*
 Cometa, ac, *m.*

 Planeta, ac, *m.*

 Saturnus, i, *m.*
 Jupiter, Jovis, *m.*
 Mars, Martis, *m.*
 Sol, folis, *m.*
 Venus, eris, *f.*

 Mercurius, ii, *m.*

 Luna, ac, *f.*
 Nouilunium, ii, *n.*
 Luna semiplena.

 Plenilunium, ii, *n.*
 Radius, ii, *m.*
 Eclipsis, is, *f.*
 Oriens, tis, *m.*

VOCABULAIRE
EN SIX LANGUES.

Du Ciel.

Ciel, *m.*
Etoile, *f.*
Constellation, *f.*
Comète, *f.*
Planète, *f.*

Saturne, *m.*
Jupiter, *m.*
Mars, *m.*
Soleil, *m.*
Venus, *f.*

Mercure, *m.*

Lune, *f.*
Nouvelle lune, *f.*
Quartier de la lune, *m.*

Pleine lune, *f.*
Raion, *m.*
Eclipse, *f.*
Est, levant, orient, *m.*

Wörterbuch
in
sechs Sprachen.

I.

Vom Himmel.

Luftthimmel, Himmel, *m.*
Stern, *m.*
Gestirn, *n.*
Comet, Stern mit einem Schwanze, *m.*
Planet, Irstern, *m.*

Saturn, *m.*
Jupiter, *m.*
Mars, *m.*
Sonne, *f.*
Venus, *f.*

Merkur, *m.*

Mond, *m.*
Neumond, *m.*
Halbmond, Viertelmond, *m.*

Vollmond, *m.*
Strahl, *m.*
Verfinsternung, f. Finsterniß, *n.*
Ost, Morgen, *m.*

A
VOCABULARY
in
SIX LANGUAGES.

Of Heaven.

The Sky.
A Star.
A Constellation.
A Comet or Blazing-star.
A Planet.

Saturn.
Jupiter.
Mars.
The Sun.
The Morning-star.

Mercury.

The Moon.
New-Moon.
Half-Moon.

Full-Moon.
A Sun-beam.
An Eclipse.
The East.

Западъ.	Δύσις , εως , <i>f.</i>	Occidens , tis , <i>m.</i>
Сѣверъ , полночь.	"Αρκτος , ς , <i>com.</i>	Septentrio , onis , <i>m.</i>
Югъ , полдень.	Μεσημβρία , ας , <i>f.</i>	Meridies , ei , <i>m.</i>

О спихіяхъ и явленіяхъ воз- душныхъ.	II. Περὶ τῶν Στοιχείων καὶ Μετεώρων.	De Elementis & Meteoris.
Огонь.	Πῦρ , ρός , <i>n.</i>	Ignis , is , <i>m.</i>
Пламень.	Φλόξ , γός , <i>f.</i>	Flamma , æ , <i>f.</i>
Искра.	Σπινθήρ , ἦρος , <i>m.</i>	Scintilla , æ , <i>f.</i>
Полѣно горящее.	Δαλός , ῥ , <i>m.</i>	Torris , is , <i>m.</i>
Головня.	Θυμάλωψ , πος , <i>m.</i>	Titio , onis , <i>m.</i>
Уголь горящій.	"Ανθρακίς , ίδος , <i>f.</i>	Pruna , æ , <i>f.</i>
Уголь.	"Ανθραξ , ακος , <i>m.</i>	Carbo , onis , <i>m.</i>
Жаръ , зной.	Θερμότης , τητος , <i>f.</i>	Calor , oris , <i>m.</i>
Теплота.	Χλιαρότης , τητος , <i>f.</i>	Tepor , oris , <i>m.</i>
Пожаръ.	"Εμπρησμός , ῥ , <i>m.</i>	Incendium , ii , <i>n.</i>
Сіяніе , блескъ.	Μαρμαρυγή , ἦς , <i>f.</i>	Splendor , oris , <i>m.</i>
Дымъ.	Καπνός , ῥ , <i>m.</i>	Fumus , i , <i>m.</i>
Сажа.	Λιγνύς , ύος , <i>f.</i> Α'- σβολος , όλς , <i>m.</i>	Fuligo , inis , <i>f.</i>
Горячій пепель.	Μαρίλη , ης , <i>f.</i>	Favilla , æ , <i>f.</i>
Пепель , зола.	Σπαδός , ῥ , <i>f.</i>	Cinis , eris , <i>m.</i>
Трудъ , подгниѣша.	Πυρεϊον , ς , <i>n.</i>	Fomes , itis , <i>m.</i>

Ouest, occident, <i>m.</i>	West, Abend. <i>m.</i>	The West.
Nord, septentrion, <i>m.</i>	Nord, <i>m.</i> Mitternacht <i>f.</i>	The North.
Sud, Midi. <i>m.</i>	Süd, Mittag. <i>m.</i>	The South.

Des Elements et des Méteores.	II. Von den Elementen und Meteoren oder Luft- erscheinungen. Feuer, <i>n.</i>	Of the Elements and Meteors. Fire.
F e u, <i>m.</i>	Flamme, <i>f.</i>	Flame.
Flamme, <i>f.</i>	Funke, <i>f.</i>	A Spark.
Etincelle, <i>f.</i>	Brand, <i>m.</i> brennendes Scheitholz,	A Fire - brand.
Tison ardent. <i>m.</i>	Brand, <i>m.</i> ausgelöschtes Scheitholz,	A Brand quenched.
Tison, <i>m.</i>	Glüende Kohle, <i>f.</i>	A live Coal.
Braise, <i>f.</i> Charbon ardent, <i>m.</i>	Kohle. <i>f.</i>	A dead Coal.
Charbon, <i>m.</i>	Hitze. <i>f.</i>	Heat.
Grande chaleur, ardeur. <i>f.</i>	Wärme. <i>f.</i>	Warmth.
Chaleur, <i>f.</i>	Feuersbrunst, <i>f.</i>	Burning, Combustion.
Embrasement, <i>m.</i> incendie. <i>f.</i>	Glanz, Schein, <i>m.</i>	Brightness.
Eclat, <i>m.</i> Splendeur. <i>f.</i>	Rauch. <i>m.</i>	Smoak.
Fumée. <i>f.</i>	Ruß. <i>m.</i>	Soot.
Suie, <i>f.</i>	Glimmende Asche. <i>f.</i>	Embers.
Cendres chaudes, <i>pl.</i>	Asche. <i>f.</i>	Ashes.
Cendre, <i>f.</i>	Zunder. <i>m.</i>	Match.
Meche, <i>f.</i>		

<p>Воздухъ.</p> <p>Облакъ , облако.</p> <p>Мгла , шуманъ.</p> <p>Туча , сильный дождь , ливень.</p> <p>Дождь.</p> <p>Дуга, лукъ на обла- кахъ , радуга.</p> <p>Капля.</p> <p>Градь.</p> <p>Снѣгъ.</p> <p>Роса.</p> <p>Морозъ.</p> <p>Иней , серень , тланиа.</p> <p>Ледъ.</p> <p>Капельная сосуль- ка , мерзлякъ.</p> <p>Громъ.</p> <p>Спѣрѣла громовая, громовой ударъ , перунъ.</p> <p>Молнѣя.</p> <p>Блнспанѣе.</p> <p>Буря.</p> <p>Непогода.</p> <p>Вихрь , вьюга.</p> <p>Вѣтерокъ , про- хладное , тихое дыханѣе вѣтра.</p>	<p>Ἄηρ , ἔρος , <i>m.</i></p> <p>Νέφος , εος υς , <i>n.</i></p> <p>Ὀμιχλη , ης , <i>f.</i></p> <p>Ὀμβρος , υ , <i>m.</i></p> <p>Ἰετός , ῖ , <i>m.</i></p> <p>Ἴρις , ιδος , <i>f.</i></p> <p>Σταγῶν , ὀνος <i>f.</i></p> <p>Χάλαζα , ἀζης , <i>f.</i></p> <p>Χιῶν , ὀνος , <i>f.</i></p> <p>Δρόσος , υ , <i>m.</i></p> <p>Πάγος , υ , <i>m.</i></p> <p>Πάχνη , ης , <i>f.</i></p> <p>Κρύσαλλος , υ , <i>m.</i></p> <p>Σταλαγμός , ῖ , <i>m.</i></p> <p>Βροντή , ῆς , <i>f.</i></p> <p>Κεραυνός , ῖ , <i>m.</i></p> <p>Ἀσραπή , ῆς , <i>f.</i></p> <p>Λαμπηδῶν , ὀνος , <i>f.</i></p> <p>Θύελλα , ης , <i>f.</i></p> <p>Χειμῶν , ῶνος , <i>m.</i></p> <p>Λαίλαψ , πος , <i>f.</i></p> <p>Αὔρα , ας <i>f.</i></p>	<p>Aër , eris , <i>m.</i></p> <p>Nubes , is , <i>f.</i></p> <p>Nebula , ae , <i>f.</i></p> <p>Imber , bris , <i>m.</i></p> <p>Pluvia , ae , <i>f.</i></p> <p>Iris , idis , <i>f.</i></p> <p>Gutta , ae , <i>f.</i></p> <p>Grando , inis , <i>f.</i></p> <p>Nix , nivis , <i>f.</i></p> <p>Ros , roris , <i>m.</i></p> <p>Gelu <i>indecl. n.</i></p> <p>Pruina , ae , <i>f.</i></p> <p>Glacies , ei , <i>f.</i></p> <p>Stiria , ae , <i>f.</i></p> <p>Tonitru , <i>indecl. n.</i></p> <p>Fulmen , inis , <i>n.</i></p> <p>Fulgur , uris , <i>n.</i></p> <p>Coruscatio , onis , <i>f.</i></p> <p>Procella , ae , <i>f.</i></p> <p>Tempeſtas , atis , <i>f.</i></p> <p>Turbo , inis , <i>m.</i></p> <p>Aura , ae , <i>f.</i></p>
---	--	---

Air , <i>m.</i>	Luft , <i>f.</i>	Air.
Nuë , Nüage , <i>f.</i>	Wolke , <i>f.</i>	A Cloud.
Brouillard , <i>m.</i>	Nebel. <i>m.</i>	A Mist.
Giboulée , ondée de pluie , <i>f.</i>	Platzregen , Schlagre- gen <i>m.</i>	A Shower.
Pluie , <i>f.</i>	Regen , <i>m.</i>	Rain.
Arc-en-ciel , <i>m.</i>	Regenbogen , <i>m.</i>	The Rain-bow.
Goute , <i>f.</i>	Tropfen , <i>m.</i>	A Drop.
Grêle , <i>f.</i>	Hagel , <i>m.</i> Schlossen <i>pl.</i>	Hail.
Neige , <i>f.</i>	Schnee , <i>m.</i>	Snow.
Rosée , <i>f.</i>	Thau , <i>m.</i>	Dew.
Froid , <i>m.</i> Gelée , <i>f.</i>	Kälte <i>f.</i> Frost , <i>m.</i>	Frost.
Gelée blanche , <i>f.</i>	Reif , <i>m.</i>	Hoar-Frost.
Frimas , <i>m.</i>	Eis , <i>n.</i>	Ice.
Glace , <i>f.</i>	Eiszapfen , <i>m.</i>	An Icicle.
Chandelle de glace. <i>f.</i> glaçon de goutié- re , <i>m.</i>	Donner , <i>m.</i>	Thunder.
Tonnerre , <i>f.</i>	Donnerkeil , Don- nerschlag , <i>m.</i>	A Thunder-bolt.
Foudre , <i>f.</i> coup de foudre , <i>m.</i>		
Eclair , <i>m.</i>	Blitz , <i>m.</i>	Lightning.
Feu du ciel , <i>m.</i>	Blihen , <i>n.</i>	A Flash.
Orage , <i>m.</i>	Sturm , <i>m.</i>	A Storm.
Tempête , <i>f.</i>	Wetter , Ungewitter , <i>n.</i>	A Tempest.
Tourbillon , <i>m.</i>	Wirbelwind , <i>m.</i>	A Whirl-wind.
Air frais , vent doux , <i>m.</i>	Gelinde und liebliche Luft , Kühles Lüft lein.	A Gentle wind.

Вѣтеръ.	"Ανεμος, έμϋ, <i>f.</i>	Ventus, , <i>m.</i>
Восточный вѣтеръ.	'Απηνιώτης ώτϋ, <i>m.</i>	Eurus, i, <i>m.</i>
Сѣверный или по- лунощный вѣтеръ.	Βορέας, έϋ, <i>m.</i>	Aquilo, onis, <i>m.</i>
Южный или полу- денный вѣтеръ.	Νότος, ϋ, <i>m.</i>	Auster, i, <i>m.</i>
Западный вѣтеръ.	Ζέφυρος, ύρϋ, <i>m.</i>	Zephyrus, i, <i>m.</i>
Свѣтлая, ясная погода.	Αιθρία, ας, <i>f.</i>	Serenitas, atis, <i>f.</i>
Тишина.	Νηνεμία, ας, <i>f.</i>	Tranquillitas, atis, <i>f.</i>
В о д а.	"Υδωρ, ατος, <i>n.</i>	Aqua, ϋ, <i>f.</i>
Пузырь водяной.	Πομφόλυξ, υγος, <i>f.</i>	Bulla, ϋ, <i>f.</i>
Колодезь.	Φρέαρ, ατος, <i>n.</i>	Puteus, i, <i>m.</i>
Источникъ, род- никъ, ключъ.	Πηγή, ης, <i>f.</i>	Fons, tis, <i>m.</i>
Струя.	'Ρέθρον, ϋ, <i>n.</i>	Fluentum, i, <i>n.</i>
рѣка.	Ποταμός, ὦ, <i>m.</i>	Fluvius, ii, <i>m.</i>
ручей.	'Ρυάξ, ακος, <i>m.</i>	Rivus, i, <i>m.</i>
Попокъ.	Χέμαρρος, αρρϋ, <i>m.</i>	Torrentis, tis, <i>m.</i>
Берегъ рѣчной.	"Οχθη, ης, <i>f.</i>	Ripa, ϋ, <i>f.</i>
Токъ, жолобина рѣчная.	"Οχετός, ὦ, <i>m.</i>	Alveus, i, <i>m.</i>
Прудъ.	Λίμνη, ης, <i>f.</i>	Stagnum, i, <i>n.</i>
Озеро.	Λιμνη, ης, <i>f.</i>	Lacus, ūs, <i>m.</i>
болото.	"Ελος, εος ϋς, <i>n.</i>	Palus, udis, <i>f.</i>
Море.	Θάλασσα, ης, <i>f.</i>	Mare, is, <i>n.</i>
Океанъ.	Ωκεανός, ανῶ, <i>m.</i>	Oceanus, i, <i>m.</i>

Vent , <i>m.</i>	Wind , <i>m.</i>	The Wind.
Vent d'Est , ou d' Orient	Ostwind , <i>m.</i>	The East-wind.
Vent de Nord , ou de Septentrion	Nordwind , <i>m.</i>	The North - wind.
Vent de Sud , ou de Midi.	Südwind , <i>m.</i>	The South-Wind.
Vent d'Ouëst , ou d'Occident.	Westwind , <i>m.</i>	The West-wind.
Beau tems , <i>m.</i>	Schönes , klares , helles Wetter ,	Fair Weather.
Tems Calme , <i>m.</i> Calme <i>f.</i>	Stilles Wetter ,	Calm Weather.
Eau. <i>f.</i>	Wasser , <i>n.</i>	Water.
Bouteille d'eau , <i>f.</i>	Wasserblase <i>f.</i>	A Bubble. .
Puits , <i>m.</i>	Brunn , <i>m.</i>	A Well.
Source , Fontaine d'eau vive, veine d' au , <i>f.</i>	Quelle , <i>f.</i>	A Fountain or Spring.
Courant de l'eau. <i>m.</i>	Strohm , <i>m.</i>	A Stream.
Riviere <i>f.</i> Fleuve. <i>m.</i>	Fluß , <i>m.</i>	A River.
Ruisseau , <i>m.</i>	Bach , <i>m.</i>	A Rivulet.
Torrent , <i>m.</i>	Regenbach , <i>m.</i>	A Brook.
Rive , <i>f.</i>	Ufer eines Flusses , <i>n.</i>	The Bank of a River ;
Lit , Canal , <i>m.</i>	Lauf oder Gang eines Strohms , <i>m.</i>	The Channel.
Etang , <i>m.</i>	Teich , Weiher , <i>m.</i>	A pool or Pond.
Lac , <i>m.</i>	Stillstehende See ,	A Lake.
Marais , <i>m.</i>	Morast , Sumpf , <i>m.</i>	A Marsh or Fen.
Mer , <i>f.</i>	Meer , <i>n.</i> See , <i>f.</i>	The Sea.
Ocean , <i>m.</i>	Großes Weltmeer ,	The Ocean.

Волна.	Κῦμα , ατος , <i>n.</i>	Fluctus , ūs , <i>m.</i>
Волненіе морское.	Κλύδων , ωνος , <i>m.</i>	Æstus maris , <i>m.</i>
Приливъ и опливъ морской.	Πλημμύρα , ας , <i>f.</i>	Æstūs { Accessus , ūs , <i>m.</i> Recessus , ūs , <i>m.</i>
Берегъ морской. бродъ.	Ἀμπωτις , ιδος , <i>f.</i>	Littus , oris , <i>m.</i>
	Ἀιγιαλός , ᾱ̃ , <i>m.</i>	Vadum , i , <i>n.</i>
	Πόρος , ς , <i>n.</i>	
Пополъ.	Κατακλυσμός , ᾱ̃ , <i>m.</i>	Diluvium , ii , <i>n.</i>
Пучина , вырѣ , водоворотъ.	Δίνη , ης , <i>f.</i>	Vortex , icis , <i>m.</i>
Заливъ , губа.	Κόλπος , ς , <i>m.</i>	Sinus , ūs , <i>m.</i>
Глубина.	Βάθος , εος , ςς , <i>n.</i>	Profunditas , atis , <i>f.</i>
Земля.	Γῆ , γῆς , <i>f.</i>	Terra , ae , <i>f.</i>
Гора.	Ὄρος , εος , ςς , <i>n.</i>	Mons , tis , <i>m.</i>
Долина , удолие.	Κοιλιάς , άδος , <i>f.</i>	Vallis , is , <i>f.</i>
Скала , Каменная гора.	Πέτρα , ας , <i>f.</i>	Rupes , is , <i>f.</i>
Равнина.	Πεδίον , ίς , <i>n.</i>	Planities , ei , <i>f.</i>
Холмъ , пригорокъ , бугоръ.	Βυθός , ᾱ̃ , λόφος , ς , <i>m.</i>	Collis , is , cli- uus , i , <i>m.</i>
Спремнина , по- логосиць горы.	Κρημνός , ᾱ̃ , <i>m.</i> τὸ πρανές.	Declivitas , atis , de- uexitas , atis , <i>f.</i>
Грязь.	Βόρβορος , όρς , <i>m.</i>	Cœnum , i , <i>n.</i>
Илъ.	Ἴλος , ύος , <i>f.</i>	Limus , i , <i>m.</i>
Глина.	Πηλός , ᾱ̃ , <i>m.</i>	Lutum , i , <i>n.</i>
Прахъ , пыль.	Κόνις , ιος , <i>f.</i>	Pulvis , eris , <i>m.</i>
Песокъ.	Ψάμμος , ς , <i>f.</i>	Arena , æ , <i>f.</i>